

San Judas

Mamabuinore coyniyebu Judas bácu ñi toivacaiye báquede paperayocare Jesúre jñ aipõevare (1-3). Ubenita árocavñ ñi toivacaimara mácvare aru ári ñi cñede ñi toivacaiyede diyocare máre caivñ majibevñ. Judas bácu judíovacacñ barejaquémavñ. Jesucristoi yócu barejaquémavñ. Majidivñ ne dápiayere, toivacarejaquemavñ diyocare ñinñña báquede 66-90 d.C.

Toivacarejaquemavñ Jesúre jñ aipõeva, ne me járajiyepe ayñ, Jñmenijicñre jñ abevñ ne jñovabenajiyere ayñ náre ne bueiye jáve ãmeque, ne vainí tñĩ bíjabenajiyere ayñ ne jñ aiyede jarñvarĩ (4-16). Coynrejaquemavñ náre aipe ñaiye jañrõre Jesúre jñ aipõevare (17-23). Aru ñi toivacarĩ bñojaiyede, jídejaquemavñ mearore Jñmenijicñre, majare meadayere Jesucristoi ñaiye báque boje (24-25).

*Judas ñi meaicõjeino Jesúre jñ aipõevare
(Mt 13.55; Mr 6.3)*

¹ Yúbu Judas, Santiagoi yócu, Jesucristore memecayñ. Toivacaivñ yñ mñjare, Jñmenijicñi cutuimara mácvare. Majepacñ Jñmenijicñi jecñmaramu mñja. Aru Jesucristoi coreimaramu mñja máre. ² Jñmenijicñ pñeno baju cõmaje ároje jájacñĩ mñjare, me cñre ñajacñĩ mñjare cñrijimevñva, aru jecñjacñĩ mñjare.

*Ina borocñede bueivñre coynino
(He 11.4; 2 P 2.1-7; 1 Jñ 3.12; Ap 2.14; 12.7)*

³ Maja, ji umara, yu toivacarĩduivu majare iye ména maje cũavede caride, Jūmenijicui meadaiye báque boje majare maje āmeina teiyede jaravarĩ. Ũbenita jaũvu yũre ji jēniaiye parũéque majare, m̃je corenajiyepe ayu iye yávaiye méne maje ju aiyede, Jūmenijicu cūinára ũi jíye báquede ũi pōevare. Que baru apevu ne āmeina yávaru diede aru apevu ne oatavaiyuru diede, pararõreca coyujarã maja iye yávaiyede jāvene. ⁴ Apevu jujovaivu cãrivũbu maje jēneboi, yavenina ecoivu b́acavu maje cójjiĩnamia jívu. Ina yópe teivu ũbenina dápiare ðaiyurĩduyama majare. Ũbenita Jūmenijicare ju abevu, āmeno ðadama. Jūmenijicui mearo ðacaiyedeca ina pōevare bojecubeda ũi me boje, urarõ āmenore ðaivu, “Jūmenijicu ārũmetecayũme caiye iyede”, arĩ dápiarĩduyama na. Aru ju abenama Jesucristore, majare upacũre aru maje jabocũre cūinácura. Que baru yópe arĩ, “Jesucristo jabocu cūinácura āmemi”, borocurĩ adama na. Javede Jūmenijicu toivaicõjenejaquemavu ũi yávaiyede, pōeva nópe aivu ñájinajivũre, ne āmeina teiye boje.

⁵ Iye ji coyuiyede majare caride jave majivu maja. Ũbenita ārũre ðaiyũvu majare Jūmenijicu ñájine ðayũre āmeina teivũre, ne āmeina teiye boje. Ina Israecavu b́acavũre, maje jabocu Jūmenijicu ũi etavarĩburu yóboi meadacayũ na ḿacavũre Egipto āmicarijoborõre jocarĩ, b́jare ðarejaquemavu ńacavu b́acavu ju abevu b́acavũre ũre. ⁶ Aru ina ángelevare máre, ðabevũre iye ne memeiyyede Jūmenijicui ðaicõjeiye báquede náre, Jūmenijicare ne ũbeni jaravarĩburu yóboi aru ne cãrõ mearore jocarĩ etarĩburu yóbore

máre, Jūmenijicu b̃orĩ epedejaquemaṽ náre ñeminitucub̃i. Noi b̃oimara mautenajarama t̃aumeaque caiñm̃a p̃ dijāraṽ Jūmenijicu ñájiovaquijāraṽ baquinóita. ⁷ Aru quédeca ina Sodoma aru Gomorra āmicurĩĩmaroacaṽ b́acaṽre, aru apenóa ĩmaroa joabenoacaṽ b́acaṽre máre, Jūmenijicu ñájine đarejaquemaṽ na ḿacaṽre toabo cūiméboque, ne ưr̃ar̃ō āmeno đaiye b́aque boje ne bajumia. Dajocarejaquemaṽ na ḿacaṽ ne đaiye b́aque ne baju yópe Jūmenijicu c̃uđaiye b́aquepedeca p̃đevare ũi ưr̃ōpe, ne đar̃ājiyepe aỹ ưr̃ar̃ō c̃uyojar̃ō ne đaiye b́aque ne baju ũm̃va mat̃iṽ b́acaṽ. Jūmenijicu ěicōjenejaquemaṽ na ḿacaṽre, ap̃eṽ ne majinajiyep̃e aỹ aipe vaiquíyede p̃đeva nópe āmeno đaĩṽre.

⁸ Aru napedeca ina j̃jovaiṽ, boroc̃uede bueiṽ, maje j̃ñeboi j̃jovađama ne baju. “J̃āṽemu no” aru “Mearomu yo”, arĩ d́apiar̃ĩduyama na. Ũbenita āmeina đadama ne bajumia. J̃ abenama jaboṽare. Aru āmeina ýavađama ina p̃ueno par̃ur̃iṽre máre. ⁹ Ũbenita Miguevacari, ñai ángelevai jabocu, ũi jaraiye b́aque ñai abujuvai jaboc̃are ne j̃i-jateiye b́aque ũi ĩye b́queda Moisés b́acu baju b́acar̃ōre p̃uđaỹ āmeina ýavabedejaquemaṽ ũre. “Ñájic̃ỹmu m̃”, abedejaquemaṽ, ũi p̃uđaiye boje ũre. Quénora “Jūmenijicu ñájine đajac̃ur̃i m̃re”, arejaquemaṽ Miguecap̃ur̃aṽ. ¹⁰ Ina j̃jovaiṽ, boroc̃uede bueiṽ, āmeina ýavađama iye ne coreóvabede. Aru iye ne coreóvayede coreóvabenama ne majiéque yópe p̃đeva d́apiaiṽpe. Quénora coreóvađama diede ne d́apiaiyeque j̃icua yópe āimara d́apiab̃eṽpe. Aru bíjar̃ājarama na no

boje.

¹¹ ¡Chñorajarama na! Ðaðama yópe Caín mácupe, ñai ñmacu bácupe boarĩ jaruvaycu bácupe. Aru ãmeina tedama, earãjivcu tãuturare yópe Balaam mácupe. ðbenita bíjarãjarama, ne ju abe boje jabo-vare yópe Coré bácupe. ¹² Yópe cuitótecajede mñje docu jacorĩ ãmedaiyepe, nopedeca ina jujovaivcu, borocuede bueivcu, ãmetede ðaðama mñjacavure, ne cuyoje tede ðaiye boje pueðabevcuva apevure mñje ãranuiyede torojuve teinoai. Yópe ove-javare coreipõeva ne baju me ãiyepe ðbenita jíbevcuva ãiyede ovejavare, nopedeca ina jujovaivcu ãri ñcuñama apevcu pñeno. Aru yópe ocopeniboa ñmevunque japuino ðbenita ocabeni caðatebenope põevare ne ocainore corenidiyede, nopedeca ina borocuede bueivcu, caðatebenama põevai ñmene ne bueiyeque. Aru yópe jocucu jẽidcu cubecu jẽijãravure meamecupe, nopedeca ina jujovaiyede bueivcu yaivcu bácvape paivcu bu na, ne meame boje. Aru yópe pñeno baju meamecupe dicure ñniburu yóbore caino nñoque jobore jaruvarĩ, nopedeca pñeno baju meamema na. ¹³ Aru yópe pãcaiboa uraboa jia uradaí jaruvaiiboape ãcarui caivcu ne jãinoi yaore aru pojeiyede máre, ãme ãrojuede, nopedeca ina jãicõjedama caivure ne ðaiye cuyojeda. Aru yópe abiácova tuivcu bácvape ne nñimare jocarĩ pu ñeminitucubui, nopedeca ina jujovaivcu curãjarama cainumcu ñeminitucubu pñeno baju ñeminoi, no Jãmenijicui náre ðacaino mácarõi.

¹⁴ Ina jujovaiavure, borocuede bueivure, Enoc Jãmenijicui yávaiyede cuyucarejaquemavcu javede nápe paivcu ne borore. Ñai Enoc yaibécu,

Jūmenijicui nūvaimu mácui apuscra ijāravure jocarī, Adán mácui pāramecu bácuī pāramecu bácuī pāramecu barejaquémavu ũ, Enoc. Yópe arī, Jūmenijicui yávaiyede coynsarejaquemavu ũ: “Me jājara. Maje jabocu Jūmenijicu dascuyume. Aru obedivū baju ũi ángeleva meara baju darājarama úque. ¹⁵ Bojedascuyume caivū pōevare, ne ðaiye báque boje ijāravui. Ńájine dascuyume caivū ina āmeno ðaivure ne āmeina teiye báque boje ne ju abe báquede úre, aru ne āmeina yávaiye báque boje copu úre”, arejaquemavu Enoc. ¹⁶ Ina jujovaivū, borocuede bueivū, āmeina yávaðama caiyede. Ye apeno ne jāino ye baquinó āmevū náre. Aru āmecoroðama caivū apevure máre. Ne āmeina ðaiyure ðaðama na. Ne baju “Ńija ara mearo ðaivūbu apevū pūeno”, ũbenina arī coynyama. Aru “Mija máre mearo ðaivūbu apevū pūeno”, borocurī coynyama apevure. Que arī, mamarumure vorī eaðama náva méne apevū pūeno.

*Judas ũi majicaino Jesúre ju aipōevare
(2 Ti 3.1-5; 2 P 3.3)*

¹⁷ Mija, ji umara, ārujara iyede Jesu-cristoi yávaiye méne beorī coynicōjeimara ne coyniye báquede mujare jipocamia. ¹⁸ Coynivū barejaquémavu mujare, yópe arī: “Ānijāravua buojaquijāravua baquiyéde, Cristoi copaidaquijāravua jipocare, darājarama pōeva Jūmenijicare ju abevū, yurivū, aru ne āmeina ðaiyure ðaivū”, arī coynrejaquemavu na. ¹⁹ Ina jujovaivū, borocuede bueivū, nárecabu coatede ðaiyurivū mujacavure mije baju. ðaivūbu ne

ãmeina ðaiyũepe yópe ãimara dápiabevũpe. Aru carivũbu ñai Espíritu Santore cãvabevũva.

²⁰ Ëbenita mũa, jívũ, ji umara, parũre ðajarã mũje ũmei mũje Jesucristore jũ aiyeque me, Jũmenijicũ majide ðaiye báquede majare ãi yávaiye méne, maje meara marajiyépe ayũ jaubevũva ãi jãinoi. Aru jẽniajara Jũmenijicũre ñai Espíritu Santoi cadateinoque. ²¹ Cainũmũa ðajarã mũa yópe Jũmenijicũ ırõpe ãi ıe boje mũjare, mũje napini coreiyedeca Jesucristoi cãvare ðaquiye de jãravũ cũiméjãravũ baquinóre, ãi cõmaje ãroje jãiyे boje.

²² Cõmaje ãroje jãjara mũa ina jũ abevũre cãreja yávaiye de jãvene. ²³ Apevũre meadajarã maumena yópe mũje İyepe põecure toabore jocarĩ. Core-bevũva coyũjarã náre Cristoi yávaiye méne. Aru apevũre cõmaje ãroje jãjara, ne ãmeina teiye boje. Coyũjarã náre máre Cristoi yávaiye méne. Ëbenita me ðajarã, mũje ðabenajiyepes aivũ ãmenore nápe. Nácapũravũ ne pare ãmeina teiye boje cuitótecaje docũcũricajede doivũpe paivũbu na. Que baru ıbejarã ne ãmeina teiyede yópe mũje ıbepe dica-jede.

Mearore jĩni bũojaino

²⁴⁻²⁵ Jũmenijicũ cũinácũrabe majicũ aru parũcũ meadacũyũ mũjare, mũje vainí tubenajiyepes ayũ ye ãmeno cãbevũva. Ëvacari núre ðaibi mũjare ãi jãinoi torojũrivũre mũje ũmei. Jũmenijicũ meacũ baju meadãibi majare, Jesucristoi ðaiye báque boje. Mearore jĩnajarevũ úre. Ëtame meacũ baju, majicũ ırarõ, pũeno parũcũ, aru caivũ pũeno

jabocϣ jãravϣ jipocare aru caride aru cainϣmϣa.
Quédecabu. Quénoramu.

Majepacü jūmenijicüi yávaiye mamaene coyūtucubo

New Testament in Cubeo (CO:cub:Cubeo)

copyright © 2009 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Cubeo

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Cubeo [cub], Colombia

Copyright Information

© 2009, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Cubeo

© 2009, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses,

please contact the respective copyright owners.

2014-04-22

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 11 Nov 2022 from source files
dated 29 Jan 2022

dbd749ed-4c37-5cd8-b20e-caf1f8ff5885